

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Узбекистан и Правительством
Республики Молдова о международном автомобильном сообщении

21 ноября 1995 года

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Республики Молдова, в дальнейшем именуемые "Стороны",
исходя из необходимости углубления двусторонних экономических и торговых отношений и
желая заложить основы развития и сотрудничества в области транспорта,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны договорились осуществлять между обеими странами, а также транзитом по их территориям в третьи страны регулярные и нерегулярные перевозки пассажиров автобусами и перевозки грузов грузовыми автомобилями с прицепами или без них или автотягачами с полуприцепами, а также индивидуальные или групповые поездки на легковых автомобилях.

Статья 2

Регулярные перевозки пассажиров автобусами организуются по согласованию между компетентными органами Сторон, договариваясь заблаговременно о наименовании организации (фирмы), виде транспорта, маршруте следования, расписания движения, тарифе, пунктах посадки и высадки пассажиров, периоде и регулярности выполнения перевозок, и осуществляются без разрешений.

Статья 3

Нерегулярные перевозки пассажиров автобусами между обеими Сторонами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 4 настоящего Соглашения, будут осуществляться на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон.

Заявление о выдаче разрешения на осуществление нерегулярной перевозки пассажиров, направляется перевозчиком компетентному органу своей страны, который в свою очередь пересылает ее компетентному органу другой Стороны.

Компетентные органы Сторон будут выдавать разрешения на тот участок пути, который проходит по их территории.

Выданное разрешение предоставляет право на совершение одного рейса туда и обратно.

Статья 4

Стороны согласились, что не требуется разрешения на выполнение нерегулярных перевозок пассажиров автобусами в следующих случаях:

1) если группа пассажиров одного и того же состава перевозится на одном и том же автобусе в продолжение всей поездки, начинающейся и заканчивающейся на территории той Стороны, где зарегистрирован автобус;

2) если группа пассажиров одного и того же состава перевозится в одном направлении в продолжении всей поездки, начинающейся на территории Стороны, где зарегистрирован автобус, и заканчивающейся на территории другой Стороны, при условии, что автобус возвращается в страну, где он зарегистрирован, пустым;

3) если вместимость автобуса, включая место водителя не превышает 8 мест;

4) при замене неисправного автобуса, осуществляющего нерегулярные перевозки пассажиров по разрешению, другим автобусом;

5) для поездок на легковых автомобилях.

При выполнении перевозок, предусмотренных в настоящей статье, водитель автобуса должен иметь письменный список пассажиров.

Статья 5

Перевозки грузов между обеими странами или транзитом по их территориям осуществляются грузовыми автомобилями с прицепами или без них или с полуприцепами на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон.

Перевозки грузов, предусмотренные настоящим Соглашением, осуществляются по накладным, форма которых должна соответствовать общепринятому международному образцу.

Компетентные органы Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений на перевозки грузов. Эти бланки должны иметь печать и подпись компетентного органа, выдавшего разрешение.

Статья 6

Разрешений, предусмотренных в статье 5, не требуется на выполнение перевозок:

- 1) движимого имущества при переселении;
- 2) тел умерших, в том числе подвергнутых бальзамированию или кремации;
- 3) экспонатов, предназначенных для ярмарок и выставок;
- 4) автомобилей, мотоциклов, велосипедов, животных, а также имущества и инвентаря, предназначенного для проведения спортивных и зрелищных мероприятий;
- 5) театральных декораций и реквизита, музыкальных инструментов оборудования и принадлежностей для звукозаписи, киносъемок, телевизионных передач и театральных представлений;
- 6) почты;
- 7) поврежденных автотранспортных средств.

Исключения, предусмотренные в подпунктах 3, 4, 5 настоящей статьи, применимы в случаях, когда перевозимый груз подлежит возврату в страну, в которой зарегистрировано автотранспортного средство.

Статья 7

Когда габариты или вес автотранспортного средства без груза или с грузом превышают установленные на территории другой Стороны нормы, перевозчик должен получить специальное разрешение компетентных органов другой Стороны.

Эта же процедура должна быть соблюдена, в случаях перевозки грузов, определяемых в качестве опасных, в соответствии с нормами, действующими на территории другой Стороны.

Если разрешение, упомянутое в первом абзаце настоящей статьи, ограничивает движение автотранспортного средства по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по указанному маршруту.

Статья 8

Международные перевозки, предусмотренные настоящим Соглашением, могут выполняться только перевозчиками, которые согласно внутреннему законодательству своей страны допущены к осуществлению таких перевозок.

Автотранспортные средства, осуществляющие международные перевозки, предусмотренные настоящим Соглашением, должны иметь национальный регистрационный номер и отличительный знак своей страны.

Стороны будут взаимно признавать документы на автотранспортные средства, выдаваемые их компетентными органами.

Статья 9

Перевозчику разрешается осуществлять перевозки пассажиров или грузов между двумя пунктами, расположенными на территории другой Стороны, если на то будет получено специальное разрешение компетентного органа другой Стороны.

Перевозчик может осуществлять перевозки с территории другой Стороны на территорию третьей страны, а также с территории третьей страны на территории другой Стороны, если законодательство третьей страны или соглашения, заключенные страной перевозчика с третьей страной, допускают возможность выполнения таких перевозок.

Статья 10

Водитель автотранспортного средства должен иметь национальные или международные водительские права и национальные регистрационные документы на автотранспортное средство.

Национальные или международные водительские права должны соответствовать образцу, установленному международной Конвенцией о дорожном движении.

Статья 11

При осуществлении международных перевозок на основании настоящего Соглашения должны соблюдаться правила движения, а также все другие законы и правила, в том числе налоговые, действующие в стране, на территории которой выполняются перевозки.

Международные перевозки на основании настоящего Соглашения разрешаются при условии, что в момент въезда на территорию каждой из Сторон автотранспортное средство, выполняющее перевозку, будет застраховано в отношении гражданской ответственности от возможного причинения им ущерба.

Статья 12

Расчеты за перевозки, выполняемые на основании настоящего Соглашения, будут производиться в конвертируемой валюте, свободно обращающейся в обеих странах, если иная форма расчетов не оговорена соглашениями о платежах.

Статья 13

При выполнении перевозок Стороны взаимно освобождаются от таможенных сборов, пошлин и разрешений при ввозе на территорию другой Стороны:

1) горючего, находящегося в емкостях, предусмотренных заводом-изготовителем для каждой модели автотранспортного средства;

2) смазочных материалов в количествах, необходимых для употребления во время перевозки;

3) запасных частей и инструментов, предназначенных для ремонта автотранспортного средства, выполняющего международную перевозку.

Неиспользованные запасные части подлежат обратному вывозу, а замененные запасные части должны быть вывезены из стран, сданы или списаны в порядке, установленном на территории соответствующей Стороны.

Статья 14

В отношении пограничного, таможенного и санитарного контроля, а также всех других вопросов, которое особо не оговорены в данном Соглашении, будут применяться положения международных соглашений, участниками которых являются обе Стороны, а при отсутствии их применяются внутренние законы и правила каждой Стороны.

Статья 15

Пограничный, таможенный и санитарный контроль при перевозимых тяжелобольных, регулярных перевозках пассажиров автобусами, а также при перевозках животных и скоропортящихся грузов будет осуществляться вне очереди.

Статья 16

В случае нарушения какого-либо положения настоящего Соглашения, происшедшего на территории одной из Сторон, компетентный орган страны, где зарегистрировано автотранспортное средство, по просьбе компетентного органа другой Стороны примет все меры и санкции, необходимые для обеспечения выполнения настоящего Соглашения. О принятых мерах компетентный орган информирует компетентный орган другой страны.

Статья 17

Стороны будут поддерживать между собой контакты и периодически консультироваться по обмену опытом, вести переговоры по решению спорных вопросов, связанных с осуществлением настоящего Соглашения.

Статья 18

Положения настоящего Соглашения не затрагивают права и обязанности Сторон, вытекающие из других заключенных международных договоров и соглашений.

Статья 19

Соглашение вступает в силу в день, когда обе стороны обмениваются уведомлениями о том, что все юридические процедуры, необходимые для его одобрения, в соответствии с их законодательными положениями выполнены, и остается в силе в течение пяти лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается до истечения 90 дней со дня, когда одна из Сторон сообщит другой Стороне путем письменного уведомления о своем намерении прекратить действие Соглашения.

Совершено в г.Ташкенте, 21 ноября 1995 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, молдавском и русском языках. Все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**